



La señora

Doña Avelina Alastuey Solano

VIUDA DE LAMARTIN

falleció en Zaragoza el día 28 de Junio, a los 66 años de edad

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus afligidas hijas doña María del Carmen y doña Avelina; hijo político don Florencio Albás; nieta María del Carmen; sobrinos y demás familia

AL PARTICIPAR A SUS AMISTADES TAN DOLOROSA PÉRDIDA, LES RUEGAN LA TENGAN PRESENTE EN SUS ORACIONES, POR CUYO FAVOR LES QUEDARÁN AGRADECIDOS.

Todas las misas que se celebren en todas las iglesias de esta ciudad el lunes 11 del corriente serán aplicadas por el alma de la finada.

(La familia suplirá la asistencia.)

El Excmo. Sr. Arzobispo de Zaragoza y los Ilmos. Sres. Obispos de Jaca y Barbastro se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Apertura de los Cursos de Verano

Con la solemnidad de ritual se celebró el domingo último la apertura de los Cursos de Verano, organizados por la Universidad de Zaragoza.

Tuvo lugar el acto en el «Teatro Unión Jaquesa» bajo la presidencia del Rector y con asistencia de las autoridades locales, profesores y alumnos de los Cursos, representaciones de Centros y entidades locales.

En la sala, público muy selecto y numeroso.

Abierta la sesión es concedida la palabra al Alcalde señor Turrau que lee las siguientes cuartillas:

«Por segunda vez, al inaugurar los cursos de verano, me corresponde el honor de saludaros en nombre de mi ciudad. No de esa ciudad hipotética de la inquietud perpétua y el sobresalto diario, en la que solo creen los que no nos conocen, si no de esa otra que tiene existencia efectiva, y que lucha y se afana en el taller o en la oficina o en el surco para ganar su pan. En nombre de ella, señores, sed bien venidos.

Esta vez yo quisiera hacer ante vosotros algo así como un examen de conciencia. Y empiezo por preguntarme: ¿Ha sabido colocarse Jaca a la altura de la labor que en ella realiza la Universidad de Zaragoza? Veamos lo que para lograrlo hemos hecho durante el último año transcurrido que es del que debo yo ocuparme.

Cuando creímos que nuestra voz sería gratuitamente escuchada en los despachos ministeriales, la elevamos hasta ellos para hacer una petición. Y pedimos un Grupo Escolar; porque sentíamos el sonrojo

de nuestras miserables escuelas impropias de una ciudad que posee la más bella residencia estudiantil. Lo pedimos y se nos concedió. Quizá en la próxima semana empiece su construcción. Será el mejor de la provincia y uno de los mejores de Aragón.

Más tarde, solicitamos un Instituto Nacional de Segunda Enseñanza. No tardaremos muchos meses en verlo inaugurado. La propia Residencia facilitará su importante labor prestándose cariñosamente a servir de internado para los alumnos.

Y como ya íbamos a tener la Casa del niño en el Grupo Escolar, y la Casa del adolescente en el Instituto, quisimos tener también la Casa de la juventud; y fundamos la Biblioteca Municipal Pública. La fundamos modestamente, con penuria económica, sin más libros que los donados por el Ayuntamiento y por los particulares. Pero la fundamos. Y se lee bastante.

Dentro de pocos días, en este mes, podréis presenciar la inauguración en Jaca de un CENTRO SECUNDARIO DE HIGIENE RURAL, desde donde Médicos competentes irradiarán sus actividades preventivas contra la mortalidad infantil y las enfermedades contagiosas, haciendo una intensa labor de educación higiénica que se extenderá desde la ciudad a todos los pueblos del partido.

Acabamos de terminar uno de los dos colectores generales del alcantarillado, dando principio con ello a la realización del magno proyecto que ha de completarse con grandes depósitos filtros y nueva red de distribución de nuestras aguas.

Y por fin: esperamos los planos para ir a la rápida construcción de un moderno y amplio mercado de abastos.

Esta es, señores, nuestra labor de un año. Fijaos en que todos nuestros esfuerzos no han tenido más objetivo que el de elevar la categoría higiénica y cultural de la ciudad. Y tened por seguro que sino

hemos hecho más ha sido porque nuestra potencia de acción no ha llegado a donde nuestra voluntad quería.

Cómo ve y qué importancia concede el actual Ayuntamiento de Jaca a esta gran obra de don Domingo Miral, os lo dirá el hecho de que ha repuesto en su presupuesto de gastos la consignación para subvencionar los cursos que el último Ayuntamiento del régimen anterior, había eliminado. Y esto en circunstancias económicas tan penosas como las de hoy.

De lo anteriormente expuesto, nosotros quisiéramos, señores Profesores, que sacarais una sola conclusión: la de que no sembráis en barbecho. Nosotros sabemos bien que vuestra labor no se limita al estrecho recinto de una ciudad, una Nación o un Continente; si no que se da, con larga generosidad, a todas las razas y pueblos de la tierra. Pero también sabemos que ha de agradaros ver cómo esta pequeña ciudad, siempre propicia a vuestro esfuerzo, se siente influenciada por él e inspira su marcha ascendente hacia el porvenir en vuestros postulados de cultura que es la higiene del espíritu, e higiene, que es la cultura de la materia.»

El discurso de apertura estuvo a cargo de D. Andrés Jiménez Soler, catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras.

El problema de la Tierra eligió para tema de su disertación por entender que interpretaba fielmente el espíritu de la Universidad, dedicando a los asuntos candentes y de actualidad, atención y estudio preferentes.

Concreto fué el señor Soler en sus afirmaciones y demostró que el porvenir y la tranquilidad de España radican en la tierra, riqueza que hay que explotarla con decisión y energía.

Con cifras y datos llegó a la conclusión de que tiene España suficiente número de hectáreas para la producción que exigen sus 24 millones de habitantes.

Lo que ocurre—dice—es que se culti-

van en muy escasa proporción y quizá en forma poco adecuada. De ahí el pavoroso problema de los del agro y de España que puede evitarse—afirma—preocupándose de que cuanto hay estéril produzca con arreglo a sus características y condiciones.

Hoy al levantarme—continúa—desde las ventanas de mi habitación de la Residencia he visto esa majestuosa montaña de Collarada y he pensado que haciéndola fácilmente accesible por medio de un funicular, daría grandes rendimientos atrayendo hacia ella corrientes turísticas. Esto, es un modo de explotar la tierra.

Dedicó al obrero del campo grandes y cálidos elogios y declara su labor como muy inteligente y digna de todas las consideraciones y respetos.

Propugna por el fomento de obras que permitan a nuestra España un resurgimiento brillante de su agricultura.

El señor Del Arco lee cuartillas del Director de los Cursos señor Miral. Son muy interesantes y copiamos a continuación los párrafos que el espacio nos permite:

«Una vez más la flaqueza de mis fuerzas me obliga a confiar a la pluma y aún a solicitar el auxilio de la lectura ajena para las cuatro palabras que las circunstancias presentes me obligan a dirigiros. Procuraré escribirlas con el mayor laceramiento posible.

La Ciudad de Jaca, la Universidad de Zaragoza y cuantos de alguna manera intervinimos en la empresa árdua de alumbrar con los resplandores de la cultura los valles y repliegues de estas sagradas y generosas montañas del viejo Aragón, estamos de enhorabuena y debemos sentirnos orgullosos de nuestra obra.

Las sacudidas inherentes a todo cambio de régimen y la depresión económica de España, de todos los pueblos europeos y aún de los americanos, han sometido a nuestra Universidad Montañesa a la más

dura prueba a que podía someterse. De ella ha salido remozada y triunfante, con alientos y bríos para proseguir su propósito firme de elevar y ensanchar nuestra cultura, de fomentar nuestra educación, de dar a conocer la austera y severa hermosura de nuestra tierra y las virtudes de nuestra raza, de propugnar el buen nombre y los prestigios de nuestra vieja, fecunda y gloriosa España y de estrechar con los vínculos indestructibles del amor las relaciones entre judíos y gentiles, es decir, entre todos los hombres de buena voluntad, cualesquiera que sean su procedencia, sus ideas y su religión.

Las dificultades del momento no han sido obstáculo para que los extranjeros, de los más variados pueblos, hayan llenado las aulas de nuestra Universidad; mientras han ido desapareciendo, como flores de un día, cuantas imitaciones de nuestra obra quisieron hacerse en distintos puntos de España—se ha dicho del Cid que ganaba batallas después de muerto; de la Residencia de Jaca puede decirse que las ha ganado antes de nacer—, la Universidad de Zaragoza-Jaca se vé en la necesidad de moderar los entusiasmos y fervores de su propaganda porque no puede ya dar albergue a cuantos quisieran venir para deleitar y levantar su espíritu y honrarnos con su visita.

Este verano vienen españoles de Madrid, de Toledo, de Guadalajara, de Valencia, de Barcelona, y de San Sebastián; los ofrecimientos de profesores extranjeros que deseaban venir a Jaca, para compartir con nosotros las tareas de la enseñanza, han sido tantos que no hubieran podido hospedarse todos en la Residencia. Todos estos son indicios de los amplios y magníficos horizontes que se abren y dilatan ante nosotros y por mucho que puedan enorgullecernos, la verdad nos obliga a declarar que más que a nuestra labor docente y educadora, más que al esfuerzo de la Ciudad de Jaca, de la Diputación de Huesca y de la Universidad de Zaragoza son debidos a la belleza de los paisajes que nos rodean, a la diaphanidad, pureza y sequedad de nuestros aires, a la magnificencia de nuestro cielo y a la salubridad de nuestro clima, que hacen de Jaca un ideal centro de operaciones para los enamorados de la belleza natural y artística y que marcan con toda claridad el camino que los jacetanos deben seguir para la prosperidad de su Ciudad.

El problema actual de esta hijuela de la Universidad de Zaragoza es el de ampliar sus locales para dar hospitalidad y albergue a cuantos nacionales y extranjeros quieran venir a participar y a realizar la altísima misión, a que antes me refería. Ahora bien, mientras se van arbitrando los recursos para la construcción de un nuevo y más amplio pabellón, la Universidad continuará con entusiasmo fervoroso y creciente su fecunda y ejemplar labor educadora, cuyas partes principales serán, como han venido siendo hasta ahora las que tanta falta hacen en la labor general de la educación en España.

No quiero fatigar más vuestra atención, estudiando todos los aspectos de la labor educadora de nuestra Universidad, pero sí quiero destacar uno de ellos tan señalado, acabado y perfecto que no tiene par en ningún centro docente de España. El problema de España es un problema de educación, aún más que un problema de cultura, y postulado vital de ese problema ha sido y continúa siendo la tolerancia.

Hace mucho tiempo que se ha roto la unidad de la conciencia moral en el mundo civilizado y en estas condiciones es insensato y absurdo pretender imponer a todas las gentes una concepción uniforme del mundo de la vida y de la sociedad. La vida sigue su curso sin detenerse y para resolver los apremiantes problemas que a diario nos plantea y hacer frente a sus necesidades, es forzosamente necesario facilitar la convivencia de todos los hombres, reconocer los derechos de la personalidad humana y en primer término el atributo de su libertad, que todos debemos respetar para que a su vez sea la nuestra respetada. Nada hay tan opuesto

a las esencias del cristianismo como la violencia, que nadie debe tolerar y que nadie debe, sobre todo, practicar pero nada hay tampoco más opuesto que ella a los postulados y condiciones de la vida social y política, en que hemos de convivir, si no queremos despojarnos de los más nobles atributos de nuestra naturaleza racional y humana. El imperio de la violencia en nuestras relaciones sociales es algo que no tiene semejante ni entre las fieras del desierto o de la selva.

Yo os aseguro que ese postulado de toda educación española se observa, se practica y se cumple en nuestra Universidad de Zaragoza-Jaca como no se observa, se practica ni se cumple en ninguna parte de España sin exepctuar, ni muchísimo menos, una sola de sus Universidades ni uno solo de sus centros docentes.

Aquí convivimos gentes de todas las razas de todas las ideas y de todas las religiones con tan íntima y afectuosa familiaridad que a ninguno de los que viven o han vivido en la Residencia se le ocurre, no ya promover, pero ni siquiera pensar en la posibilidad de que nadie promueva la más leve discusión ni el más ligero altercado sobre problemas de religión o de política. Se reconoce el derecho de cada uno a la libre integridad de su conciencia y se le respeta con la misma generosidad con que él respeta la de los demás. En esto, modestia a un lado, tienen mucho que aprender de nuestra Universidad los centros docentes y políticos más prestigiosos y empingorotados de España. Podemos estar satisfechos y orgullosos de nuestra labor, que es oscura y modesta, pero que eleva y enaltece el ambiente y las condiciones de la vida en nuestra Residencia Universitaria.

¡Jacetanos! Tan amplias y ambiciosas son las aspiraciones de nuestra Universidad, que a pesar de cuanto llevamos dicho, puedo afirmaros que apenas ha iniciado su labor; ¡tanto necesita intensificarla y ampliarla! Y para ello solicita vuestra colaboración y apoyo vuestro apoyo material y vuestra colaboración moral, grande o pequeña, no importa; basta que sea espontánea y generosa y que la presen todos, los altos y los bajos, los blancos y los rojos, el Ayuntamiento y la Ciudad. Acudid a inscribiros en ella todos los que podais y podeis la inmensa mayoría; no se os pide grandes sacrificios económicos ni de tiempo; podeis inscribiros, pagando una o mil pesetas y podeis acudir a recibir sus enseñanzas a cualquier hora y en cualquier momento que tengais libre. Y a vosotros, extranjeros, que tanto nos honrais con vuestra visita y con vuestra confianza, la más espresiva y cordial bienvenida y las más rendidas gracias. Dije el primer año, en que funcionaron los cursos que desistíramos de nuestra empresa o que vuestra Residencia, la casa de los extranjeros sería la más espléndida morada de Jaca. Hemos cumplido nuestra palabra y ello es garantía de que cumpliremos también la promesa, que os hacemos de que, durante vuestra estancia en Jaca, recibiréis de parte nuestra un trato tan afectuoso y leal que os hará olvidar que os encontráis en país extraño.

Gracias a todas las autoridades, a la ciudad y al Ayuntamiento de Jaca, que tan duros sacrificios se ha impuesto e impone para sostener y exaltar su Universidad; gracias a todos y, aunque puedan parecer supérfluas, gracias también a las autoridades académicas de la Universidad de Zaragoza, que en este día no han dejado de asistir una sola vez desde la creación de los Cursos para aprobar nuestra labor y para alentarnos y sostenernos en nuestra empresa. Gracias al aragonés bueno e ilustre D. Andrés G. Soler que con tanto acierto y profundidad os ha hablado de uno de los más hondos problemas que agitan y apasionan en los momentos actuales a la opinión española, y gracias a vosotras, simpáticas jacetanas, que sois ahora y habeis sido siempre el encanto y el ornato principal de todas las solemnidades universitarias.

Y quiero terminar—y ahora si que va de veras—solicitando vuestro consentimiento y aprobación para dirigir telegráficamente un cordial y afectuoso saludo a

los señores Ministros y Subsecretario de Instrucción Pública; si alguien se extrañara de esta propuesta, sepa que la Universidad está al margen de toda política, que acata y respeta lealmente a todas las autoridades, que ha cumplido siempre con este deber y que en este caso tiene, además, una obligación especial de hacerlo por la excelente acogida que sus deseos han hallado en las altas esferas del ministerio de Instrucción Pública, cuyo Subsecretario, D. Domingo Barnés, ha escrito, entre otros cálidos elogios de nuestra obra, las siguientes palabras, que voy a copiar por la autoridad del que las ha escrito. «La Residencia de Jaca es una de las instituciones más finas, más delicadas y más espirituales de la actividad española en estos últimos tiempos y que adquiere mayor realce por estar desplegada junto a los Pirineos con vistas y a la vista de Europa». Ante la imposibilidad de acompañarnos en el día de hoy, ha prometido visitarnos antes que terminen los Cursos, que hoy se inauguran. He dicho.»

El Rector dedica un capítulo de gracias a cuantos a la obra de los Cursos de Verano cooperan y declara abierto el curso 1932.

Hubo a continuación banquete en la Residencia muy bien servido.

TRIBUNA LIBRE

LA PRIMERA ENSEÑANZA

Ocho días hace que en estas mismas columnas exponíamos nuestra opinión sobre la primera enseñanza en España y naturalmente hablábamos de Jaca. ¡Mucho dió que hablar en pro y en contra; se celebró una entrevista para llegar a un acuerdo, que consistió en organizar una visita, que luego se realizó y aquí paz y allá gloria!

La visita dió por resultado conocer más a fondo varias escuelas que se sintieron particularmente ofendidas. En ellas hemos visto una excelente organización, que, en casi todas, data de fecha reciente y lógicamente, aunque se desarrolle una buena labor, son pocos los meses para dar el fruto que cabe esperar de ellas. Son estas las escuelas Nacionales. Las escuelas Nacionales han llevado hasta fecha reciente una vida mísera. Hoy, en algunas de ellas, se trabaja con intensidad y sentido práctico, muy dignos de aplauso, pero creemos que a esa enseñanza se le debe imprimir el sello de regionalismo que pedíamos en el número anterior. Hace poco días, un amigo nos preguntaba si creíamos que el amor a la región estimulada por el conocimiento de su Historia y sus aptitudes naturales, era necesario para su desenvolvimiento social y economi-

co; no vacilamos en contestar afirmativamente. Frente a problemas vitales del Estado, si el aragonés conociera el pasado de su pueblo, adoptaría posiciones concretas y dejaría de ser el eterno compasivo que suspira hoy por Castilla, quizás más fundadamente que otras veces, mañana tal vez por Cataluña y así una vez y otra a través de los tiempos sin pensar nunca en su propia personalidad, que tan perfectamente podría estar definida y aprovechada. Con el conocimiento perfecto de nuestro suelo, no saldrían capitales aragoneses a montar industrias en Cataluña y Valencia que fácilmente se desenvolverían aquí, donde la Naturaleza fué tan pródiga en hulla blanca, base de la industria moderna y que nosotros, impasibles, vemos por sobre nuestras cabezas huir a otras regiones; veríamos nuestros bosques poblados; los rebaños, lejos de disminuir como hoy ocurre, aumentarían y esos inmensos llanos, que solo esperan una mano y una acequia, convertidos en hermosas huertas, capaces de alimentar una población densa y no necesitada de la emigración. Pero todo esto es producto de cultura y educación regionalista y esta se ha de forjar en la escuela; por eso, cuanta labor desarrolle el maestro en este sentido, siempre nos ha de parecer escasa a los que llevamos en la mente la idea de que España sólo será grande, cuando lo sean sus regiones.

La enseñanza en este sentido, ha estado abandonada en casi toda España, como decíamos en el último número de este semanario. Hoy se nota un despertar de esta tendencia en todas las regiones y en Aragón también, aunque con mucha apatía por parte del pueblo que nunca oyó hablar de estos problemas. En las escuelas de Jaca es bastante y de algunas hemos quedado completamente satisfechos de la atención que se presta a esto, y esperamos que seguirán el camino iniciado y es menester que en todos los aspectos lo continúen. Hagan los señores maestros que con su esfuerzo se instaure en Jaca la escuela única, no por efecto de la ley de la que somos enemigos por creerla mortal de necesidad para la cultura patria sino única por su calidad, que entonces tendrá la vida espléndida y hermosa que a la escuela nacional pertenece y que hasta ahora otras escuelas han tenido.

Las escuelas nacionales visitadas nos han gustado y al confesarlo, no lo hacemos movidos por generosidad ni por compañerismo: lo hacemos por justicia. Si los niños con quienes conversamos, eran atraídos, anormales o no quisieron contestar, y se nos ha probado en las escuelas que allí se enseña más, gustosos lo hacemos público; ahora bien, eso no obsta para que lo digamos otra vez, y nuestro grito no es aislado, lo dice la prensa de todos los días; la instrucción primaria en España es deficiente y los hechos lo demuestran a cada momento: no hace muchos días han terminado los exámenes de ingreso en los Institutos de 2.ª enseñanza que consisten en una ligera prueba sobre las materias propias de la 1.ª y se ha visto no admitir, como hoy se dice, unas tres cuartas partes de los examinados. Pronto, se dice, que en Jaca se va a abrir un Instituto: el éxito dependerá de las escuelas primarias y con toda pasión lo deseamos, porque creemos que el éxito del Instituto y de la Universidad, depende de la Escuela, instituciones estas que deben estar estrechamente unidas a fin de realizar una función armónica.

Y no se trata de querer hombrar, sino de una experiencia que hemos tenido ocasión de observar y que estamos seguros de no equivocarnos y por eso nos atrevemos a exponer: la escuela Nacional de Jaca necesita, en la ordenación de sus grados, un poco más de lógica, para que su esfuerzo obtenga el éxito que merece.

F. ARA



LA NIÑA
MARÍA DEL CARMEN
CASTEJÓN ROYO
SUBIÓ A LA GLORIA
EL DÍA 2 DEL CORRIENTE
a los dos años de edad

Sus apenados padres, hermanos, abuelos, tíos, primos y demás familia

Participan a sus amigos y relacionados tan prematura pérdida.

Jaca, Julio de 1932.

PAPEL DE PERIÓDICOS PARA ENVOLVER, A TRES PESETAS ARROBA, SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

Desde Madrid

De nuestro Redactor-Corresponsal

Los catalanes están dando al atentado a don Ventura Gassol unas proporciones intolerables.

Que haya cinco muchachos que traten de agredir y dejar sin pelo a un señor con representación parlamentaria es muy sensible, enormemente sensible, sobre todo para el interesado.

Pero, eso no puede estimarse como un agravio colectivo a Cataluña, ni hay, por tanto, porqué lanzar a los cuatro vientos los sonidos de la trompa bélica, ni porqué deducir del hecho consecuencias molestas para España.

¡No es para tanto, señores Companys, Maciá y Gassol!

El accidente del Hotel Nueva York, bien mirado, es una chiquillada. Es el acto de unos muchachos afanosos de notoriedades, a los cuales debían quedar agradecidos el catalanismo y el propio Sr. Gassol por la *reclame* de que fueron objeto, especialmente el último, considerado a estas horas martir de la idea, porque, como él mismo dijo—contestando a una interrupción—si le hubieran matado tendría el consuelo de que el sacrificio de su vida fuese una razón más para el triunfo del Estatuto.

El catalanismo extremista ha aprovechado la ocasión para sacar de quicio las cosas y el Sr. Gassol igualmente la ha aprovechado en sus declaraciones.

Sin duda por eso él y el Sr. Maciá han insinuado el temor de que el Estatuto quedará extramuros y el presidente de la Cámara legislativa no las tiene todas consigo, convencido como ya está, de la ineficacia de las sesiones nocturnas.

Indudablemente, no cuenta con muchos amigos el nacionalismo catalán y aun la mayoría de los que emiten sus votos a favor del Estatuto lo hacen como es sabido, con repugnancia, porque a la fuerza ahorcan.

La presión ciudadana es cada día mayor y ahí están los casos de Zamora, expresando su disgusto a los diputados de la provincia que han votado con los catalanes, y de Huesca viendo con satisfacción que no era exacto que su diputado Sr. Lana había dado su sufragio al artículo segundo.

A medida que se avanza en la discusión—naturalmente poco—es más viva la repugnancia de las gentes y la culpa la tienen los propios catalanes, cuyos alardes de superioridad no pueden tolerarse.

Consecuencia de ello y de su afán de emanciparse moral y aun materialmente del resto de España, es el fracaso evidente de la llamada Conferencia monetaria española, organizada por un grupo catalán de estudios económicos.

La Conferencia comenzará mañana. Para la misma se ha buscado con insistencia la colaboración y el concurso de delegados castellanos; pero la llamada ha caído en el vacío y el resultado será nulo.

Lo de ir a remolque del Fomento del Trabajo Nacional o de otras entidades por el estilo, que solo buscaban el provecho propio, se va acabando.

A esto obedece, sin duda, la reacción que en muchos sectores catalanes se observa.

Los hombres de negocio comprenden el peligro que para Cataluña representa, en el orden económico, todo intento de extremismo en sentido nacionalista, aunque no deja de seguir habiendo obcecados que se hacen la ilusión de que el Principado nada perdería con su segregación de España.

La mentalidad de alguno de estos llega hasta el punto de suponer que contaría Cataluña con el mercado argentino con solo que aquella importase el trigo que necesita de la República del Plata.

No haya cuidado. A pesar de los grupos antiespañoles, no habrá separación porque no se ha visto en ninguna parte que el mercader renuncie al bienestar seguro por correr tras de un albur indudablemente catastrófico.

Tendremos que seguir aguantando estridencias de todos órdenes. Es lo acostumbrado. Nos veremos objeto de toda clase de molestias y vejaciones en Barcelona; pero, de ahí no pasarán por la cuenta que les tiene.

B. L.

Madrid 3 de Julio de 1932.

EL II DIA DE ARAGON

Excursión a San Juan de la Peña

El próximo día 10 del actual coincidiendo con la celebración del II día de Aragón, los Sindicatos de Iniciativa de Zaragoza-Jaca organizan una excursión al histórico Sitio nacional de San Juan de la Peña.

El precio de billete en autocar será de cinco pesetas, ida y vuelta. Informes y detalles sobre el particular así como horas de salida y regreso dirigirse al Sindicato de Iniciativa de Jaca. Oficina de Información (Planta baja de la Casa Consistorial.)

El orden de los actos que se celebrarán en la Cuna de nuestra raza con motivo del II día de Aragón será el siguiente:

- 9'30 Disparo de bombas.
- 10'00 Misa en el Monasterio Alto.
- 10'45 Suelta de palomas mensajeras.
- 11'00 Discursos por las Autoridades y representantes de entidades.
- 11'30 Concierto por el Orfeón Oscense.
- 12'00 Concierto por la Banda local de Jaca.
- 13'00 Almuerzo.
- 15'00 Visita al Sitio Nacional.
- 16'00 Baile popular.

No es de dudar que dada la trascendencia e importancia de nuestro Día sabrán los montañeses contribuir con su presencia a nuestra magna Fiesta que supone el resurgimiento de esta raza vigorosa y fuerte cual en la Historia lo tiene acreditado.

Jaca Julio de 1932.

Deportes

Huesca C. D.2—A. D. Jaca, 0

En una estupenda crónica sobre Norte-América comentaba Julio Camba hará un par de años el mérito de una personalidad de aquel país que era capaz de escribir un artículo para los grandes rotativos sin expresar a lo largo de él ninguna idea; sin suscitar por tanto la opinión adversa de alguno de los lectores. Decía él que era meritorio coger 500 palabras y colocarlas de modo que no expresasen nada.

Algo así me pareció la labor de los contendientes anotados, durante la mayor parte del encuentro. Supieron asombrosamente pasarse la hora y media con el balón entre los pies, hacer como que jugaban al fútbol, lanzarlo en cualquier dirección cuando no tenían más remedio que tocarlo y sin embargo no salirles, ni por azar, una jugada que revelase un plan, una intención más o menos concreta sobre el partido.

Verdaderamente admirable.

Yo empecé, por tradición, a emocionarme desde el primer minuto. Y menos mal que me descansaban las interrupciones archinumerosas. Hubo un rato en que el balón estaba fuera de las bandas laterales más tiempo que dentro del terreno; y recordé, como un paraíso imposible, aquel partido inglés en que es fama que el árbitro no tuvo necesidad durante todo el primer tiempo de intervenir lo más mínimo. No hubo ni un tanto, ni una falta cualquiera, ni un corner, ni ¡casi increíble! una salida del balón por las bandas. Se retiró el juez sin estrenar el pito.

Me fui dando cuenta de lo artificial de mi inquietud y pronto deseé que marcasen unos u otros, que ganase el Huesca o que desaparecieran los veintidos, en fin, que pasase algo, todo me-

nos aquel vacío, aquel no ocurrir nada horroroso.

Creo que ya he dicho bastante sobre el tono general del encuentro.

Los de Huesca

Vinieron algo flojos y ganaron porque hubiera sido delictivo que lo hicieran los de Jaca, después de su juego.

Larroche y Primo fueron lo más destacado, como era de esperar. Ezquerria sigue tan robusto y naturalmente tan camioneta ineficaz. El portero bien a veces y otras inseguro. Además, al final, le dió por sacar fuera, como si el partido tuviera importancia. Es que lo asustó Terrén con una entrada nobilísima pero fogosa y se puso nervioso

Los de Jaca

Hubo varios que, aun sin acertar casi nunca, pusieron voluntad y brío y merecen bien de la afición. Citamos entre los principales a Bonet, Terrén y Costell que fueron los más inquietos, Otro grupo mucho más gris que ellos a pesar de las ganas. Y otro, que tampoco quiero concretar lamentablemente desganados y faltando al compromiso deportivo que se contrae con el hecho de ponerse el jersey y salir al terreno. Hay un mínimo de dignidad y apariencias que está obligado a llenar el que no quiera sacrificarse.

Salvemos a Casto, sorprendentemente en forma, y a Puente, que no tuvo que ver nada con los dos tantos.

Y, para lo futuro los jugadores dirán si vale la pena seguir adelante o es preferible olvidar que un tiempo tuvieron categoría de futbolistas y marcharnos a ver el Empastre

L.

Gacetas

El Diputado Sr. Díaz participó el jueves último a la Alcaldía que el Gobierno ha consignado para atenciones de obras públicas en nuestra provincia un crédito de cincuenta mil pesetas, las que serán distribuidas en la forma siguiente:

CARRETERA DE JACA A SANGÜESA. (Km. 5, sustitución de un badén), 4.000 pesetas.

Id. de JACA A SANGÜESA A HECHO. (Km. 8, reconstrucción de un pontón), 18.000 pesetas.

Id. de LAS PEÑAS A ANSO. (Kilómetros 39, 40 y 41, defensa de explanación y estribo del puente sobre el Veral), 18.000 pesetas.

Id. de JACA A EL GRADO. (Km. 23 y 24, reconstrucción de muros de contención), 10.000 pesetas.

TOTAL... 50.000 ptas.

Por conducto también del Diputado señor Díaz, se ha sabido con gran satisfacción que con destino a los pozos sépticos que hay que construir en el poblado de Arañones, se han consignado 5.000 pesetas.

Para celebrar el «Día de la Prensa Católica» hubo el viernes último una brillante velada literaria en el Seminario Conciliar. Asistió el Ilmo. Sr. Obispo y público muy selecto y numeroso.

Los números del programa a cargo de los niños Fernando Luz y Santos Elespe; don Luis Burriel y don Luis Monreal y el señor Beret, mas un grupo de distinguidas señoritas que tuvieron a su cargo la parte musical, acompañadas al piano por la señorita Clara Martínez y el Quinteto Jacetano, alcanzaron brillante éxito.

Resultó una velada muy amena y de tonos distinguidos por la que felicitamos a cuantos en ella tomaron parte y muy especialmente a sus organizadores que han demostrado poseer un delicado gusto artístico.

Con toda brillantez ha terminado en Zaragoza la carrera de Profesor mercantil, el apreciable joven de esta ciudad Domingo Bonet hijo del conocido comerciante don Manuel Bonet. Reciba nuestra felicitación.

En las oposiciones celebradas en Madrid para la Judicatura ha obtenido plaza con el número cuatro, el distinguido joven Tomás Marco Garmendía hijo de nuestro buen amigo don Florencio Marco, Registrador de la Propiedad, que ejerció aquí su cargo hasta hace pocos años.

Es un éxito y un triunfo brillante el alcanzado por el joven opositor por el que le felicitamos sinceramente.

A los 2 años de edad subió a la Gloria el sábado último la angelical niña María del Carmen Castejón Royo, hija del ilustrado médico militar de esta plaza don Francisco Castejón, querido amigo nuestro.

De todo corazón lamentamos el rudo golpe sufrido por tan distinguida familia y hacemos presente a los padres de la malograda niña, don Francisco y doña María, hermanos, abuelos, tíos y demás familia nuestro pésame sentido.

En Pamplona donde residía hace algún tiempo falleció días pasados la respetable señora doña Antonia Betrán culta maestra nacional que ejerció con gran eficacia en el pueblo de Villanúa.

Ha muerto cuando empezaba a disfrutar de un bien ganado descanso y en edad no muy avanzada.

Descanse en paz y que Dios conceda a su hija, hijo político, hermanos, entre ellos don Mariano Betrán, prestigioso practicante de esta ciudad, cristiana resignación.

Entre otras distinguidas familias sabemos que esta semana ha llegado a la respetable señora doña María Torres de Rodríguez Mourelo con su hija Marina Rodríguez de Maisterra y nietos.

El Presidente de la Asociación provincial de periodistas de Huesca don Saul Gazo Borruel nos comunica en atento B. L. M. la Constitución de la Junta Directiva de la misma, en la forma que ya conocen nuestros lectores por haberla publicado en nuestro anterior número. Agradecemos la deferencia.

Hemos saludado a nuestro distinguido amigo don Jesús Baena, que con su señora llegó ayer para pasar aquí el verano. Bien venidos.

Nuestro querido amigo don José María Mur, culto corresponsal de Heraldo dice en una de sus informaciones:

«Por fin van por muy buen camino cuantas gestiones se llevan a cabo para que sea un hecho la construcción de la carretera de la Peña a Baño.

Sabemos que se han dado órdenes para hacer el replanteo de dicho trozo, que nos ha de poner en comunicación directa con los valles de Hecho y Ansó, gestiones que se deben al diputado señor Algoara.

Ya era hora de que se pensase en hacer justicia a esta comarca, sufrida pero laboriosa, que con todo respeto ha sabido pedir un año y otro año, sin que se pensase en hacerle justicia.

De enhorabuena están los pueblos comprendidos en dicho trazado de la nueva carretera.»

Asociación Patronal de Jaca

Necesitando esta Entidad un Asesor Jurídico especializado en asuntos mercantiles, se admiten ofertas hasta el día 15 del actual.

Jaca 7 Julio 1932.

El Secretario,

ADOLFO MARTIN

Recetas útiles

AGUA CONTRA LAS PECAS. Disuélvase en 272 gramos de agua de rosas 5 gramos de Borax en polvo, 8 gramos de Sulfito sódico, y agréguese 15 gramos de glicerina.

JABON DETERGENTE PARA LIMPIAR METALES:

Redúzcanse a virutas finas 750 gramos de jabón de coco y fúndase en una caldera con un poco de agua, agítase constantemente y añádase 125 de Creta en polvo fino, 50 gramos de Cremor tártaro y 75 gramos de Magnesia, viértase la mezcla en un molde y una vez fría divídase en trozos.

FORMULAS FACILITADAS POR LA

Farmacia - Droguería del

Dr. Lacasa, Mayor, 25

En cuya sección de droguería se venden los productos indispensables para las fórmulas anteriores.

Curación de la HERNIA

Si sufre de Hernia, si vivís con ella un calvario y corréis diariamente el PELIGRO DE UNA MUERTE ANTICIPADA Y HORROROSA POR SU ESTRANGULACION, debéis operaros o adaptar en seguida los Modernos Aparatos Herniarios del Reputado ORTOPEDICO ARCE, contruidos científicamente y anatómicamente para cada caso, CUYOS EFECTOS CURATIVOS se manifiestan desde su colocación, evitando toda complicación grave de la Estrangulación Herniaria, asegura un ALIVIO INMEDIATO en la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos, y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los TRABAJOS DEL CAMPO u OTROS el APARATO HERNIARIO ARCE adaptado por millares de Herniados desesperados, han recuperado su salud y sus energías como lo prueban numerosas atestaciones que por discreción no publicamos.

HERNIADOS: Si queréis evitar las molestias y nefastas consecuencias de las Hernias, si han probado otros medios sin resultado, prueba nuestro método que les dará entera satisfacción, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado.

Aparatos Ortopédicos de Protésis General
Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados, Jorobados, Corvas Ortopédicos reformadores de la Escoliosis, Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones adoptadas por los Aliados después de la Guerra Europea. Cazados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apéndice, Hernias, Riñón Móvil, Eversiones, Embrazos, Mairis, Obesidad, etc. etc

Sordos La sordera vencida

Puera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y readaptación de los oídos por los famosos aparatos especiales de MR. ARCE que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos.

ADVERTENCIA! Vista la afluencia de clientes, es urgente no esperar a última hora

Veán con toda CONFIANZA al reputado ORTOPEDICO DE PARIS SR. ARCE, que recibirá PERSONALMENTE en:

JACA: HOTEL MUR, Martes 19 Julio. (De 1 a 7).

JACA: HOTEL MUR, Miércoles 20 Julio. (De 9 a 3).

ZARAGOZA: HOTEL ORIENTE, Jueves 21 y Viernes 22 Julio.

ARCE: A. el Sabio, 9 ALICANTE

Joven de 18 años, herrero de oficio, se ofrece para dependiente de herrería. Informes en ésta Imprenta.

Máquina para hacer medias, marca Wertheim, núm. 9, semi-nueva. Se dará en condiciones que no admiten discusión. Informes en esta imprenta.

CASA SEGURA

Lea Vd. y juzgue después donde debe efectuar sus compras

¡¡ ATENCIÓN !!

Patatas nuevas a 0'35 el kg. y 4 pesetas arroba

Azúcar granito a.....	1'40	ptas. kg.	Aceite superior a.....	2'00	» litro
Arroz bomba a.....	1'00	»	Chocolate desde.....	1'00	» libra
Alubias del Barco a...	1'40	»	Boliches Pilar y blancos, muy finos de		
» Riñón de Embún a.....	1'40	»	Embún a.....	1'60	»
Café torrefacto a.....	9'00	»	Bacalao Islandia a....	2'25	»
Idem natural 3 mezclas	12'00	»	Idem Escocia a.....	2'40	»
Sopas de todas clases, corriente a.....	1'00	»	Chorizo Rioja a.....	6'00	»
Idem de huevo a.....	1'50	»	Garbanzos extra a....	2'00	»
Salchichón 1.º desde..	12'00	»	Sal molida a.....	0'15	»
Tomate 1.º medio kilo a	0'40	» lata	Queso de Nata.....	5'00	»
Guisantes 1.º medio kg.	0'70	»	Bonito escabeche a....	5'00	»
Pimiento 1.º medio kg.	0'70	»	Palometa escabeche a.	3'00	»
Alcachofas 1.º 1/2 kg.	0'60	»	Mermeladas Trevijano	1'10 y 2'50	pts
Espárragos 1/2 kg.....	0'60	»	Leche condensada de..	1'40 a 1'70	pts
Idem puntas 1/2 kg.....	1'00	»	Vino tinto a.....	0'50	ptas. lit.
Tocino blanco a.....	2'50	»	Idem del Priorato a...	0'65	»
Idem magroso a.....	3'50	»	Galletas variadas y de vainilla desde.....	2'50	» kg.
Sardinas aceite 800 gm.	1'75	»	Jabón Reus 1.º desde..	1'20	»
Huevos frescos a.....	2'25	» doc.	Alubias colores, finas a	1'20	»

Además de estos limitadísimos precios bonificamos a nuestros asiduos clientes con 2 por 100 como premio de Cooperación.

Diariamente recibimos frutas y hortalizas de las mejores procedencias.

Se necesitan 2 aprendices, a ser posible de la población.

ECHEGARAY, 7—JACA

Por traslado de residencia, se vende una bañera de cinc, un bidet y una cama de matrimonio, todo en estado de nuevo. Razón en ésta imprenta.

Cal para blanquear. De venta en **CASA MAZUQUE** GIL BERGES, 8 JACA

Lecciones para el Bachillerato y preparación del Magisterio y asignaturas especiales, por profesorado competente. Informes en esta imprenta.

Salvador D. del Corral Especialista en enfermedades de los ojos CIRUGIA OCULAR

Pasará consulta todos los viernes de 9 de la mañana a 2 de la tarde en el HOTEL MUR. **JACA**

CASA MAZUQUE GIL BERGES, 8—JACA
Pinturas preparadas. Esmaltes. Verde rosa y azul para blanquear. Papeles para decorar habitaciones. Cera para suelos marca **ALIRON**. Tintes para teñir ropa.
CALLE DE GIL BERGES, 8—JACA

Persianas montadas en todos los tamaños colocadas en sus huecos con grande actividad y a precios económicos.
LA JACETANA
JUAN LACASA Y HERMANO

Anisados y Licores
JULIO ARAMBURO en Jaca

En su ALMACEN, Avenida García Hernández, y despachados por su apoderado Sr. RAMOS.

RESTAURANT
BAR FLOR
CUBIERTOS TODOS LOS DIAS, A 5 PTAS
Servicio especial para bodas y banquetes
LEANDRO LORENZ
Porches Vega Armijo
TELÉFONO, 88
HUESCA

PENSION ARENAL
=: DB =:
Augusto Martínez y Conchita Moneu
CONCEPCION ARENAL, 6, 2.ª derecha
Esquina a Gran Vía = Todo Confort = Frente al Palacio de la Música = Precios: estables, 7 y 8 pesetas; viajeros, 10 pesetas.
Teléfono 90708 MADRID

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

CEMENTOS
Lento, Rápido, Portland, Yeso
Cañizos
CARBONES MINERALES
Galleta, Antracita especial para calefacción, Galleta hulla, Cok, Ovoides, Granza y Grancilla especial para fraguas, Herraj para el brasero, sin tufo ni humo.

JOSE RIOS

SUCESOR DE **Don Dámaso Iguácel**
Carmen, 10 - JACA
SERVICIO A DOMICILIO

La Porteña

GRAN PESCADERIA DE Román Roldan
Echegaray, 12—Jaca

LA MAS IMPORTANTE DE LA PLAZA LA MAS HIGIENICA

La que presenta sus pescados del mar al mostrador en CINCO horas, gracias a su servicio de transporte propiedad de la misma.

La que compite en precios y calidades con las pescaderías que mayor importancia puedan atribuirse.

El propietario de este acreditado establecimiento reconocido a las atenciones que el público en general le dispensa, se cree en el deber de recomendar que antes de efectuar sus compras, consulte siempre los precios y calidades de esta casa en la seguridad de que han de encontrar como siempre las máximas ventajas.

Esta Pescadería, modelo entre las de su clase, dispone desde su fundación de amplias cámaras frigoríficas, gran fábrica de hielo e instalación de agua corriente a toda comodidad, todo lo cual es garantía indudable de higiene y salubridad en sus pescados.

¡¡ OJO !! GRAN PESCADERIA LA PORTEÑA
ECHEGARAY, 12—JACA

LA MEJOR MONTADA DE LA PROVINCIA LA MAS ACREDITADA LA MAS SURTIDA LA MAS HIGIENICA
12, Echegaray, 12—JACA